JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 14 SEPTEMBER 1994
No. 1994/177 *(PART II)*

MERCREDI 14 SEPTEMBRE 1994
No 1994/177 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 14 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Review of sanctions against Iraq
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/177 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mercredi 14 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Examen des sanctions contre l'Iraq
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/177 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Coordination questions [5]

   Proposed revisions to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development

2. Programme questions [4]

   (d) Review and development of procedures and norms, including workload analyses, to justify the creation, suppression, reclassification, conversion and redeployment of posts

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

3. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations

   Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions de coordination [5]

   Révisions proposées au Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique

2. Questions relatives au programme [4]

   d) Examen et mise au point de procédures et de normes, y compris des analyses du volume de travail, afin de justifier la création, la suppression, le reclassement, la conversion ou le transfert de postes

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

3. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité

   Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat

OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee *today*, 14 September 1994, from 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

AUTRES REUNIONS

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées *aujourd'hui* 14 septembre 1994 de 9 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, *today*, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

* * *

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1440th meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Thursday, 15 September 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber with the following agenda:

1. Question de Tokelau

   Report of the United Nations Visiting Mission to Tokelau, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1824, A/AC.109/L.1826; E/1994/114; A/49/216 and Add.1)

3. Closure of the session

* * *

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4), the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) and A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 are available.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra sa 1440e séance le jeudi 15 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour sera le suivant :

1. Question de Tokélaou

   Rapport de la Mission de visite des Nations Unies au Tokélaou, 1994 (A/AC.109/2009; A/AC.109/L.1825)

2. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1824, A/AC.109/L.1826; E/1994/114; A/49/216 et Add.1)

3. Clôture de la session

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 16e séance aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4), le projet d'ordre du jour (A/ AC.240/1994/L.12) et le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sont disponibles.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

In accordance with Economic and Social Council decisions 1994/236 and 1994/294, the Council will hold a resumed session on 26 and 27 September 1994. The agenda for the resumed session will be issued in document E/1994/120.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994, at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Conformément aux décisions 1994/236 et 1994/294 du Conseil économique et social, le Conseil reprendra sa session les 26 et 27 septembre 1994. L'ordre du jour de la reprise de la session figure dans le document E/1994/120.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the FORUM OF SMALL STATES on Thursday, 15 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 6.

• • •

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

• • •

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée du FORUM DES PETITS ETATS aura lieu le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 6.

• • •

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 13 September 1994

SECURITY COUNCIL

3424th meeting

The situation in Liberia

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/53).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

SATURDAY, 10 SEPTEMBER 1994

MAIN COMMITTEE 3rd meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter III (Interrelationships between population, sustained economic growth and sustainable development)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter III.

Statements were made by the representatives of Zimbabwe, the United States and the Holy See.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

4th meeting

Programme of Action of the Conference [9]

Chapter IV (Gender equality, equity and empowerment of women)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter IV.

The representative of Côte d'Ivoire made a statement.

Mardi 13 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3424e séance

La situation au Libéria

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/53).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire (Egypte)

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1994

GRANDE COMMISSION 3e séance

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre III (Liens réciproques entre population, croissance économique soutenue et développement durable)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre III.

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe, des Etats-Unis et du Saint-Siège.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

4th meeting

Programme d'action de la Conférence [9]

Chapitre IV (Egalité entre les sexes, équité et renforcement des pouvoirs des femmes)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre IV.

Le représentant de la Côte d'Ivoire fait une déclaration.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter V (The family, its roles, rights, composition and structure)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter V.

Following statements by the representatives of Australia, Germany (on behalf of the European Union), the Holy See, Austria, Zambia, Zimbabwe, the Dominican Republic, Honduras, Nicaragua, Ecuador and Benin, the Committee postponed further consideration of the chapter to its next meeting.

Chapter VI (Population growth and structure)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter VI.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter VIII (Health, morbidity and mortality)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter VIII.

Statements were made by the representatives of the Holy See, Benin, the Dominican Republic, Malta, Jordan, Ecuador, Honduras, Guatemala, Nicaragua, the Gambia, the Libyan Arab Jamahiriya and Costa Rica.

The Executive Coordinator of the Conference made a statement in response to a question raised.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter XII (Technology, research and development)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter XII.

Statements were made by the representatives of Zimbabwe and the Gambia.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre V (La famille, ses rôles, ses droits, sa composition et sa structure)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre V.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), du Saint-Siège, de l'Autriche, de la Zambie, du Zimbabwe, de la République dominicaine, du Honduras, du Nicaragua, de l'Equateur et du Bénin, la Commission décide de poursuivre l'examen de ce chapitre à sa séance suivante.

Chapitre VI (Accroissement et structure de la population)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre VI.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre VIII (Santé, morbidité et mortalité)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre VIII.

Des déclarations sont faites par les représentants du Saint-Siège, du Bénin, de la République dominicaine, de Malte, de la Jordanie, de l'Equateur, du Honduras, du Guatemala, du Nicaragua, de la Gambie, de la Jamahiriya arabe libyenne et du Costa Rica.

Le Coordonnateur exécutif de la Conférence prend la parole pour répondre à une question.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre XII (Technologie et recherche-développement)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre XII.

Des déclarations sont faites par les représentants du Zimbabwe et de la Gambie.

The Committee then approved the chapter, as revised, and recommended it to the Plenary for adoption.

Chapter X (International migration)

The Secretary of the Committee read out revisions to document A/CONF.171/L.1, which had been agreed upon as a result of informal consultations held on Chapter X.

Following statements by the representatives of the Dominican Republic, Senegal, Tunisia, Benin, Zimbabwe, Algeria, Zambia, Mali, China, Cameroon, Ecuador, Swaziland, Mexico, Mauritania, Honduras, the Libyan Arab Jamahiriya, Liberia, Chile, the Philippines, Bangladesh, Bolivia, Uganda, Malawi, Nicaragua, Botswana, Peru, El Salvador, Paraguay, the Holy See, Nepal, Guatemala, Suriname, Cuba, the Congo, the Gambia, Haiti, Canada and Chad, the Committee postponed further consideration of the chapter to its next meeting.

La Commission approuve ensuite ce chapitre, tel qu'il a été révisé, et recommande qu'il soit adopté en séance plénière.

Chapitre X (Migrations internationales)

Le Secrétaire de la Commission donne lecture des modifications apportées au document A/CONF.171/L.1, qui ont fait l'objet d'un accord à l'issue de consultations officieuses sur le Chapitre X.

Après avoir entendu des déclarations des représentants des pays suivants, la Commission décide de poursuivre l'examen de ce chapitre à sa séance suivante : République dominicaine, Sénégal, Tunisie, Bénin, Zimbabwe, Algérie, Zambie, Mali, Chine, Cameroun, Equateur, Swaziland, Mexique, Mauritanie, Honduras, Jamahiriya arabe libyenne, Libéria, Chili, Philippines, Bangladesh, Bolivie, Uganda, Malawi, Nicaragua, Botswana, Pérou, El Salvador, Paraguay, Saint-Siège, Népal, Guatemala, Suriname, Cuba, Congo, Gambie, Haïti, Canada et Tchad.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature : Venezuela (13 September 1994)

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature and ratification: Malawi (13 September 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Venezuela (13 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature : Venezuela (13 septembre 1994)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature et ratification : Malawi (13 septembre 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Venezuela (13 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Security

The Pass and Identification Office (Room GA-100), which is located inside the Delegates' Entrance, will be open from 10 a.m. to 6 p.m. on Saturday, 17 September 1994, and Sunday, 18 September, and on Saturday, 24 September, and Sunday, 25 September, to process passes for the accredited members of delegations and the staff of permanent missions to the United Nations.

Sécurité

Le Bureau des cartes d'identité situé près de l'entrée des délégués (bureau GA-100) sera ouvert de 10 heures à 18 heures les samedi et dimanche 17 et 18 septembre 1994 et les samedi et dimanche 24 et 25 septembre pour procéder à l'établissement des cartes d'identité pour les members accrédités des délégations et le personnel des missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33647